

### Cassette Player

Manual de instrucciones  
Manual de instruções

## WALKMAN

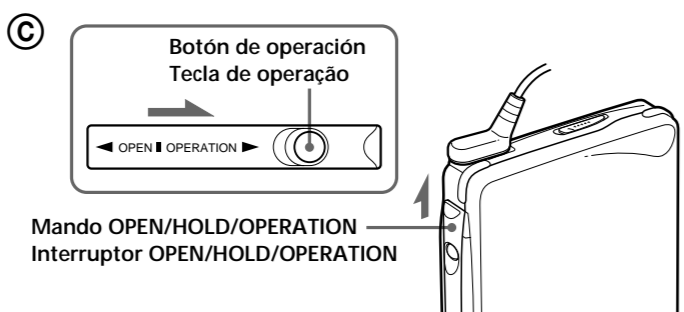
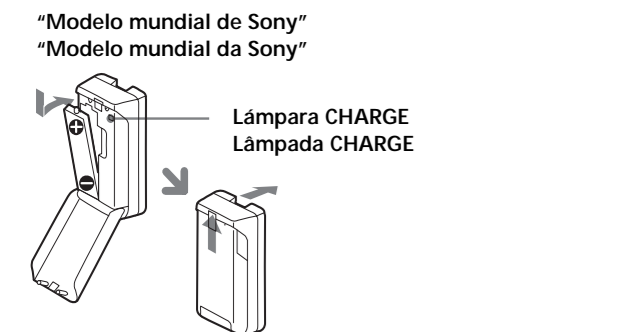
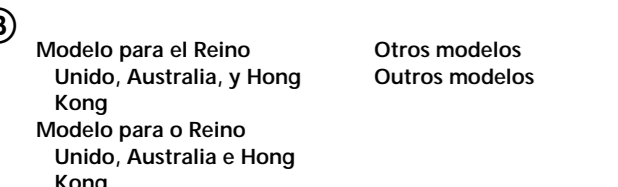
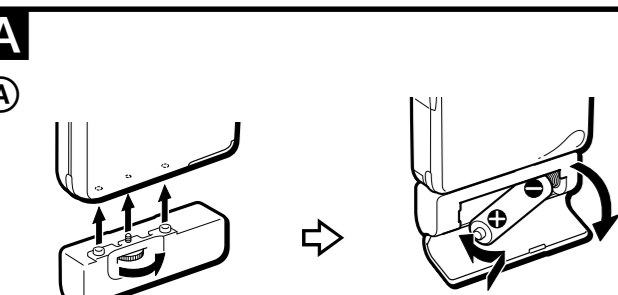
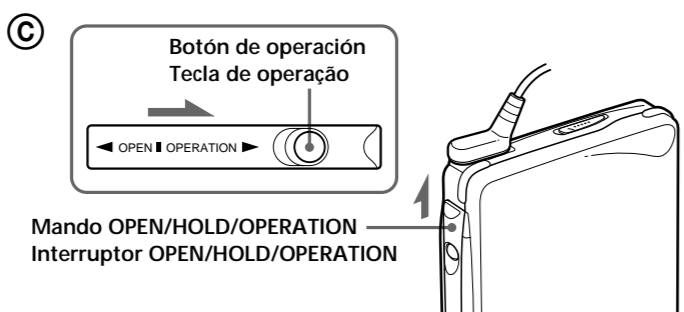
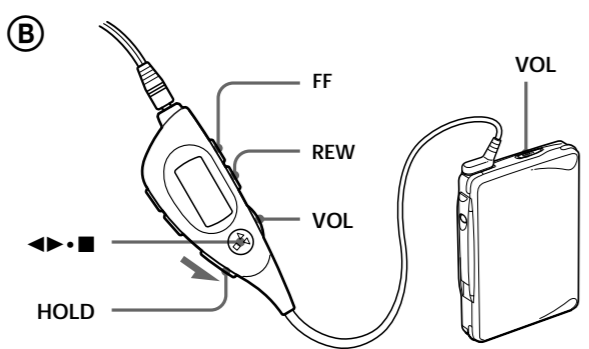
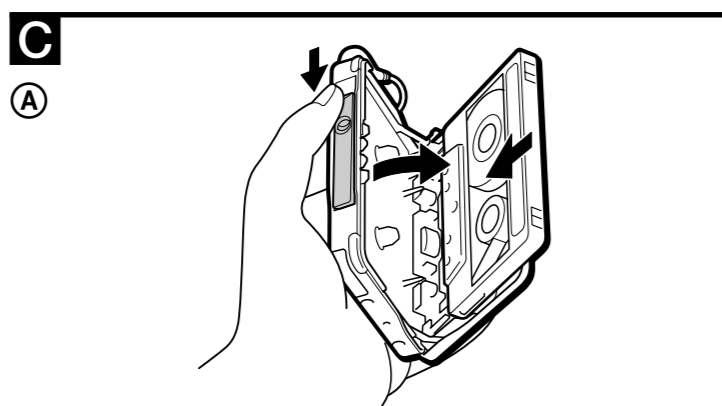
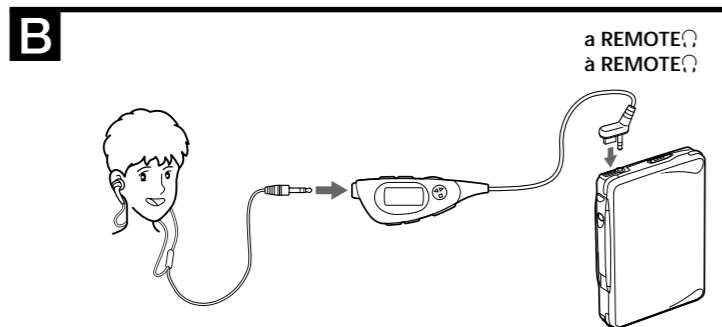
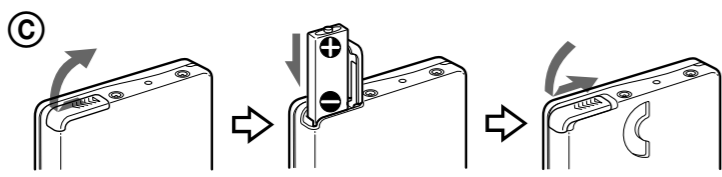
### WM-EX900

Sony Corporation © 2000 Printed in Japan

Printed on recycled paper

WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.  
WALKMAN é uma marca registrada de Sony Corporation.

Sony online http://www.world.sony.com/



### Español

### ►Preparativos

#### Elección de una fuente de alimentación

##### Pila seca

(consulte la Fig. A-④)

Fije la caja de pila suministrada, y después inserte una pila R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta. Cércelese de insertarla desde el lado ●, como se ilustra.

##### Nota

• Para obtener el máximo rendimiento, se recomienda utilizar una pila alcalina Sony.

##### Batería

(consulte la Fig. A-⑤)

1 Inserte la batería recargable suministrada (NC-6WM) en el cargador de baterías con la polaridad correcta.

2 Enchufe el cargador en un tomacorriente de la red. Modelos para el Reino Unido, Australia y Hong Kong: La carga completa tardará unas 3,5 horas.

"Modelo mundial de Sony": La carga completa tarda 1 hora aproximadamente en realizarse. Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, fije el adaptador de enchufe de CA suministrado.

Modelo para EE.UU., Canadá, Europa continental y Arabia Saudita: La carga completa tarda 2,5 horas aproximadamente en realizarse. Modelo coreano: El tiempo necesario para obtener una carga completa depende de la tensión de la corriente.

Otros modelos: El tiempo necesario para obtener una carga completa depende de la tensión de la corriente. 120 V: 10 horas 220 - 240 V: 2,5 horas

Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, fije el adaptador de enchufe de CA suministrado (modelo chino excluido).

3 Inserte la batería completamente cargada en el compartimiento para la misma (consulte la Fig. A-⑤).

Usted podrá cargar la batería unas 300 veces.

Para los usuarios del "Modelo mundial de Sony"

En determinados países pueden existir normas para el desecho de la batería usada para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

#### Cuándo reemplazar la pila/cargar la batería

La marca de carga de pila/batería restante posee 5 pasos para mostrar la energía que queda. Cuando la batería se agote, la reproducción se volverá inestable y ruidosa, y después la cinta se parará. Cuando en el visualizador parpadee "□", reemplace o cargue la batería.

Visualización	Condición
	Hay suficiente energía de pila/batería.
	La pila/batería está descargándose.
	La pila/batería está agotada. Reemplácela por otra nueva/cárguela.

##### Notas

• Cuando inserte una pila/batería cargada, la marca de pila/batería restante puede mostrar "████" incluso aunque no esté completamente cargada. En este caso, la duración real de la batería será menor.  
• Durante el avance rápido o el rebobinado, o la utilización cuando la temperatura es extremadamente baja, la marca de carga restante puede mostrar temporalmente un nivel inferior.

#### Duración de la pila/batería (Horas aproximadas) (EIAJ)\*

Batería recargable NC-6WM completamente cargada	18
Pila alcalina LR6 (SG) Sony	60
Batería recargable NC-6WM y Pila alcalina LR6 (SG) Sony juntas	78

\* Valor medido según las normas de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Utilizando un cassette de la serie HF Sony)

##### Nota

• La duración de la pila/batería puede acortarse dependiendo de la operación de la unidad.

#### Conexión de los auriculares (consulte la Fig. B)

1 Conecte la miniclavija firmemente en el controlador remoto.

2 Conecte el controlador remoto en REMOTE.

3 Colóquese el lado marcado con "L" en el oído izquierdo, y el marcado con "R" en el derecho. Si los auriculares no encajan en sus oídos, o si oye el sonido desequilibrado, ajústelos hasta que encajen firmemente en ellos.

### ►Utilización del Walkman

#### Reproducción de una cinta

1 Deslice el mando OPEN/HOLD/OPERATION hasta ◀◀"OPEN" para soltar la cubierta del portacassette. Después, ábrala manualmente. Inserte el cassette con la cinta al descubierto en primer lugar (consulte la Fig. C-②).

2 Cércelese de que la función de bloqueo (HOLD) del control remoto esté desactivada. Si está activada, deslice el mando HOLD del control remoto para desactivarla (consulte la Fig. C-②).

3 Presione ▶▶ (reproducción) • ■ (parada) y ajuste el volumen con VOL del control remoto (consulte la Fig. C-②).

##### Notas sobre el control del volumen

• El selector VOL de la unidad principal posee tres pasos: AVLS MIN, NORM y MAX. En general, póngalo en NORM y realice ajustes finos del volumen con el control remoto. Póngalo en MAX cuando el nivel de grabación sea bajo. Póngalo en AVLS MIN para activar el sistema limitador automático de volumen (AVLS) (consulte "Protección de sus oídos (AVLS)").  
• El sonido no puede ponerse al mínimo.

##### Nota sobre el portacassette

• Antes de abrir el portacassette, cerciégese de que la cinta está parada, y después deslice el mando OPEN/HOLD/OPERATION. Si abriese el portacassette con la cinta en movimiento, la cinta podría aflojar y dañarse.

#### Operación con el control remoto

Para Reproducir la otra cara	Presione la tecla de operación (píttidos en los auriculares) Una vez
Reproducir la otra cara	Durante más de un segundo durante la reproducción (Cambio a la cara A: un píttido corto (Cambio a la cara B: dos píttidos cortos)
Parar la reproducción	Una vez durante la reproducción (Un píttido corto)
Reproducir la canción siguiente desde el comienzo (AMS*)	Dos veces durante la reproducción (Un píttido corto, y después juegos repetidos de un píttido corto y otro largo)
Reproducir la canción actual desde el comienzo (AMS*)	Tres veces durante la reproducción (Un píttido corto, y después juegos repetidos de dos píttidos cortos y otro largo)
Repetir la canción actual (Función de repetición de una sola canción)	Cuatro veces durante la reproducción (Un píttido corto, otro largo, y un tercer corto durante el rebobinado)

(continuación)

Reproducir la canción siguiente/9 posteriores desde el comienzo (AMS\*\*) FF una vez/el número de veces correspondiente a las canciones que desee saltar durante la reproducción. (Aparecerán "AMS" y el número de canciones a saltarse)

Reproducir la misma cara desde el comienzo (AMS\*\*) REW una vez/el número de veces correspondiente a las canciones que desee saltar durante la reproducción. (Aparecerán "AMS" y el número de canciones a saltarse)

Reproducir la otra cara desde el comienzo (Función de reproducción con inversión) FF más de un segundo durante el modo de parada. (Parpadeará "FF")

Reproducir la misma cara desde el comienzo (Función de reproducción automática con rebobinado) REW más de un segundo durante el modo de parada. (Parpadeará "REW")

\* Si presiona ◀▶•■ del control remoto durante el avance rápido o el rebobinado, el Walkman cambiará a reproducción.

\*\*Automatic Music Sensor: Sensor automático de canciones

#### Operación con la unidad principal (consulte la Fig. C-③)

La cinta puede controlarse con el botón de operación de la unidad principal. Si la tecla de operación está oculta (es decir, bloqueada), deslice OPEN/HOLD/OPERATION en la dirección de "OPERATION▶" para cancelar el bloqueo.

Para Reproducir	Presione la tecla de operación (píttidos en los auriculares) Una vez
-----------------	--

Reproducir la otra cara Durante más de un segundo durante la reproducción (Cambio a la cara A: un píttido corto (Cambio a la cara B: dos píttidos cortos)

Parar la reproducción Una vez durante la reproducción (Un píttido corto)

Reproducir la canción siguiente desde el comienzo (AMS\*) Dos veces durante la reproducción (Un píttido corto, y después juegos repetidos de un píttido corto y otro largo)

Reproducir la canción actual desde el comienzo (AMS\*) Tres veces durante la reproducción (Un píttido corto, y después juegos repetidos de dos píttidos cortos y otro largo)

Repetir la canción actual (Función de repetición de una sola canción) Cuatro veces durante la reproducción (Un píttido corto, otro largo, y un tercer corto durante el rebobinado)

(continuación)

Reproducir la otra cara desde el comienzo (Función de reproducción con inversión) Dos veces durante el modo de parada (Un píttido corto, y después píttidos únicos repetidos)

Reproducir la misma cara desde el comienzo (Función de reproducción automática con rebobinado) Tres veces durante el modo de parada (Un píttido corto, y después juegos repetidos de dos píttidos cortos)

\* Automatic Music Sensor: Sensor automático de canciones

##### Nota

• Cuando no esté seguro del estado de reproducción, presione una vez la tecla de operación. El Walkman volverá a la reproducción normal (excepto cuando haya presionado el botón de operación durante la reproducción normal).

#### Nota sobre la detección de la cara A/B

• El Walkman detectará la cara que esté reproduciéndose utilizando la cavidad de la cara A del cassette. Si no hay cavidad en el cassette, o si ésta se encuentra en la cara B, la detección no se realizará correctamente.

#### Nota sobre el sensor automático de canciones (AMS) y la repetición de una sola canción

• Para utilizar las funciones del sensor automático de canciones (AMS) y de repetición de una sola canción, necesitará un espacio en blanco de 4 o más segundos entre las canciones. Por lo tanto, si existe ruido entre las canciones, estas funciones pueden no detectar el espacio en blanco y no trabajar. De forma similar, si hay un segmento de bajo nivel dentro de una canción, estas funciones pueden tomarlo como espacio en blanco.

### Português

### ►Preparativos

#### Escolha de uma fonte de alimentação

##### Pilha seca

(consulte a Fig. A-④)

Encaixe o estojo de pilha fornecido, e então insira uma pilha R6 (tamanho AA) com a correspondência correcta da polaridade. Certifique-se de inseri-la a partir do lado ● conforme ilustrado.

##### Nota

• Para o máximo desempenho recomenda-se o uso de uma pilha alcalina Sony.

##### Bateria recarregável

(consulte a Fig. A-⑤)

1 Insira a bateria recarregável fornecida (NC-6WM) no carregador com a correspondência correcta da polaridade.

2 Ligue o carregador a uma tomada da rede eléctrica (CA). Modelo para o Reino Unido, Austrália e Hong Kong: a carga total leva cerca de 3,5 horas. "Modelo mundial da Sony": a carga total leva cerca de 1 hora. Se a ficha não encaixar na tomada, fixe o adaptador de ficha CA fornecido.

Modelo para os Estados Unidos, Canadá, Continente Europeu e Arábia Saudita: a carga total leva cerca de 2,5 horas. Modelo para a Coreia: a recarga total depende da tensão da rede. 110 V: 10 horas 220 V: 2,5 horas

Outros modelos: a recarga total depende da tensão da rede. 120 V: 10 horas 220 - 240V: 2,5 horas

Se a ficha não encaixar na tomada, ligue o adaptador de ficha CA fornecido (excepto para o modelo da China).

3 Insira a bateria completamente carregada no compartimento de bateria recarregável (consulte a Fig. A-⑤).

É possível recarregar a bateria cerca de 300 vezes.

Para os clientes do "Modelo mundial da Sony"

Certos países têm legislação sobre o modo como se deitam fora as baterias usadas. Para obter mais informações, entre em contacto com as autoridades locais.

(dé la vuelta)

#### Quando substituir/recarregar a bateria

O indicador de carga restante da bateria possui 5 estágios para mostrar a carga restante da bateria. Quando a pilha/bateria se exaurir, a reprodução da fita tornar-se-á instável e ruidosa, e então a fita irá parar. Substitua a pilha ou recarregue a bateria quando o □ piscar no mostrador.

Mostrador	Condição de carga
	A bateria está com carga suficiente.
	A carga da bateria está diminuindo.
	A carga da bateria está exaurida. Substitua a bateria por outra nova.

##### Notas

• Quando inserir uma bateria recarregada, a indicação de carga restante poderá mostrar «████» mesmo que a bateria não esteja completamente carregada. No entanto, a vida útil da bateria é menor.  
• O indicador de carga restante da bateria pode mostrar temporariamente um nível mais baixo durante o avanço rápido ou rebobinagem ou durante o uso em temperaturas extremamente baixas.

#### Duração da carga da pilha/bateria (em horas aproximada) (EIAJ)\*

NC-6WM recarregável completamente carregada	18
LR6 (SG) alcalina Sony	60
NC-6WM recarregável e LR6 (SG) alcalina Sony usadas juntas	78

\* Valor mensurado pelo padrão da EIAJ (Electronic Industries Association of Japan). (Utilizando fitas cassette das séries HF Sony)

Nota • A duração da carga da pilha/bateria pode ser encurtada conforme a operação do aparelho.

#### Ligação dos auriculares (consulte a Fig. B)

1 Ligue a minificha estéreo firmemente no telecomando.

2 Ligue o telecomando a REMOTE.

3 Coloque o lado marcado com «L» na orelha esquerda e o lado marcado com «R» na orelha direita. Caso os auriculares não se encaixem nos seus ouvidos ou o som esteja desequilibrado, ajuste os auriculares para que se encaixem firmemente nos seus ouvidos.

### ►Operação do Walkman

#### Reprodução de cassetes

1 Deslize o interruptor OPEN/HOLD/OPERATION na direcção de ◀◀"OPEN" para liberar a tampa do compartimento de cassette. A seguir, abra a tampa manualmente. Insira a cassette com a extremidade exposta primeiro (consulte a Fig. C-②).

2 Certifique-se de que a função HOLD no telecomando esteja desactivada. Caso a função esteja activada, deslize o interruptor HOLD no telecomando para desactivá-la (consulte a Fig. C-②).

3 Carregue em ▶▶ (reprodução) • ■ (paragem) e ajuste o volume com VOL no telecomando (consulte a Fig. C-②).

##### Notas acerca do controlo de volume

• O interruptor VOL no aparelho principal possui três estágios: AVLS MIN, NORM e MAX. Geralmente, ajuste-o a NORM e efectue os ajustamentos finos de volume no telecomando. Ajuste-o a MAX quando o nível de gravação estiver baixo. Ajuste-o a AVLS MIN para activar AVLS (consulte "Proteção da sua audição—AVLS").  
• O som não pode ser reduzido completamente.

##### Nota acerca do compartimento de cassetes

• Quando for abrir o compartimento de cassetes, certifique-se de que a fita esteja parada, e então, deslize o interruptor OPEN/HOLD/OPERATION. Caso o compartimento de cassetes seja aberto durante o deslocamento da fita, esta poderá afrouxar-se e avariar-se.

##### Operação no telecomando

Para Reproduzir o outro lado da cassette	Carregue em (Mostrador) ▶▶•■ por mais de um segundo durante a reprodução («A» ou «B» aparecerá de acordo com o lado de reprodução)
Reproduzir o outro lado da cassette	▶▶•■ uma vez durante a reprodução
Cessar a reprodução	▶▶•■ uma vez durante a reprodução
Reproduzir a próxima faixa a partir do início (AMS*)	Dois vezes durante a reprodução (um sinal sonoro curto, seguido de repetidas séries de um sinal sonoro longo)
Rebobinar*	FF durante a paragem («FF» aparece)
Reproduzir a faixa corrente (função de repetição de faixa simples)	▶▶•■ duas vezes durante a reprodução. Para cessar uma repetição simples, pressione ◀▶•■ uma vez
Reproduzir o próximo lado da cassette a partir do início (função de salto reverso)	FF por mais de um segundo durante a paragem («FF» passa a piscar)
Reproduzir o outro lado da cassette a partir do início (função de salto reverso)	REW por mais de um segundo durante a paragem («REW» aparece)

(Continuação)

(Continuação)

Repetir a faixa corrente (função de repetição de faixa simples) Quatro vezes durante a reprodução (repetidas séries de um sinal sonoro curto, um sinal sonoro longo e um sinal sonoro curto durante a rebobinagem)

Reproduzir o outro lado da cassette a partir do início (função de salto reverso) Duas vezes durante a paragem (um sinal sonoro curto, seguido de repetidos sinais sonoros simples)

Reproduzir o mesmo lado da cassette a partir do início (função de reprodução e rebobinagem automática) Três vezes durante a paragem (um sinal sonoro curto, seguido de repetidas séries de dois sinais sonoros curtos)

\* Sensor Automático de Músicas

##### Nota

• Quando não tiver certeza do estado de reprodução, carregue na tecla de operação uma vez. O Walkman retornará a reprodução normal (excepto quando a tecla de operação tiver sido pressionada durante a reprodução normal).

##### Nota acerca da detecção do lado A/B

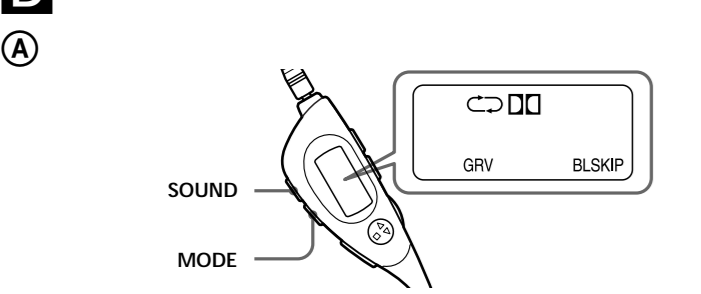
• Este Walkman detecta o lado que está sendo reproduzido através da cavidade no lado A da cassette. Caso não haja nenhuma cavidade na cassette ou a cavidade esteja no lado B, a detecção não será efectuada correctamente.

##### Nota acerca das funções AMS e Repetição de faixa simples

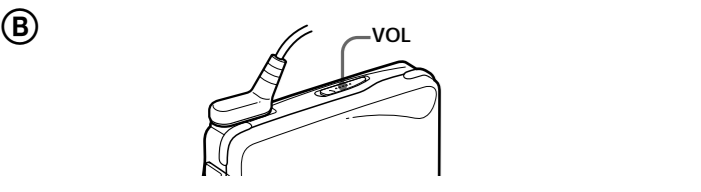
• As funções AMS e de repetição de faixa simples detectam um espaço em branco de 4 segundos ou maior entre as faixas. Caso existam ruidos entre faixas, estas funções podem não reconhecer o espaço em branco e não funcionar. Do mesmo modo, caso exista um segmento de baixo nível dentro de uma faixa, estas funções poderão reconhecer-lo como um espaço em branco.

(vire)

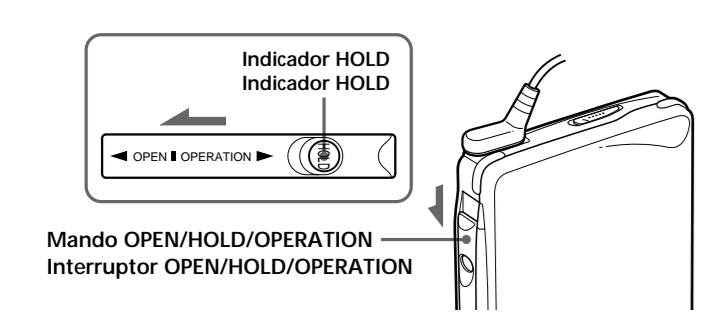
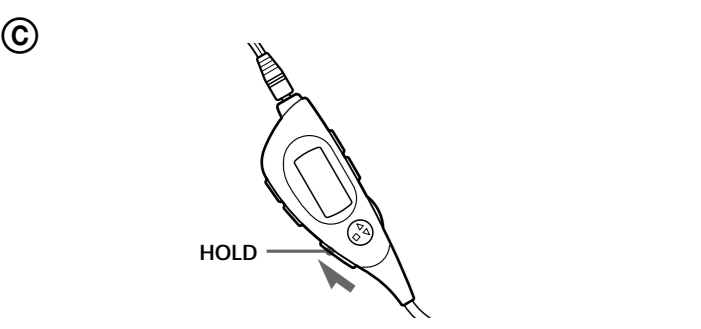
### D



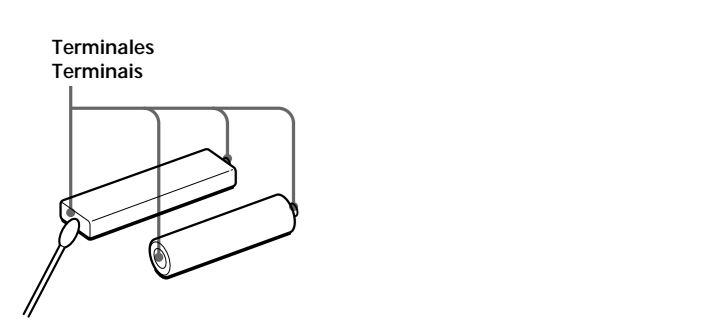
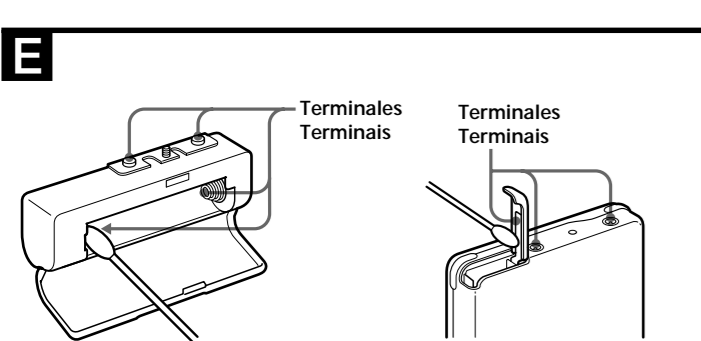
### B



### C



### E

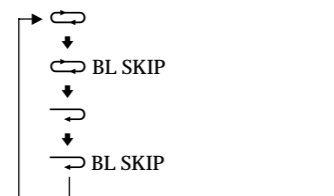


## Utilización de otras funciones

### Ajuste del modo de reproducción (consulte la Fig. D-A)

Usted podrá ajustar el sentido de reproducción (↔ o →) así como el modo BL SKIP (activación o desactivación).

- Presione repetidamente MODE. Cada vez que la presione, las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:



- Cuando en el visualizador aparezca "BL SKIP", la cinta estará avanzando rápidamente hasta la canción siguiente si hay un espacio en blanco de más de 12 segundos. Mientras esté saltándose un espacio en blanco, usted oír juegos de tres pitidos cortos.
- Cuando en el visualizador aparezca "↔", ambas caras se reproducirán repetidamente.
- Cuando en el visualizador aparezca "→", ambas caras del cassette se reproducirán una vez (si comienza por la cara B, solamente se reproducirá esta cara).

- Notas**
- Usted no podrá ajustar el modo de reproducción durante el avance rápido no el rebobinado.
  - El ajuste permanecerá almacenado mientras no reemplace la batería.

### Nota sobre el salto de espacios en blanco (BL SKIP)

- Para la función de salto de espacios en blanco (BL SKIP), necesitará un espacio en blanco 12 o más segundos. Por lo tanto, si existe ruido entre las canciones, estas funciones pueden no detectar el espacio en blanco y no trabajar. De forma similar, si hay un segmento de bajo nivel dentro de una canción, estas funciones pueden tomarlo como espacio en blanco.

## Reproducción de una cinta grabada con el sistema de reducción de ruido Dolby\* B

Mantenga presionada SOUND hasta que en el visualizador aparezca "DB". Para cancelar la reducción de ruido Dolby B, vuelva a mantener presionada SOUND hasta que "DB" desaparezca.

- \* Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY y el símbolo de la D doble DB son marcas comerciales de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## Información adicional

### Precauciones

- Presione repetidamente SOUND. Cada vez que la presione, las indicaciones cambiarán de la forma siguiente:
  - RV (Sound Revitalizer): potencia el sonido de agudos
  - MB (Mega Bass): potencia el sonido de graves (efecto moderado)
  - GRV (Groove): potencia el sonido de graves (efecto intenso)
  - Nada: normal (sin efecto)

- Notas**
- Si el sonido se distorsiona en el modo GRV, limite el volumen en la unidad principal ajustando el selector VOL de la misma en NORM o AVLS MIN, o seleccione un modo de sonido diferente.
  - Usted no podrá cambiar de modo durante el avance rápido ni el rebobinado.
  - El ajuste permanecerá almacenado mientras no reemplace la batería.

## Protección de sus oídos — Sistema limitador AVLS (automático del volumen) (consulte la Fig. D-E)

- Ponga el selector VOL de la unidad principal en AVLS MIN.

## Para cancelar la función del AVLS

Ponga el selector VOL de la unidad principal en NORM o MAX.

## Bloqueo de los controles — Función de bloqueo (HOLD) (consulte la Fig. D-F)

En el control remoto, deslice el mando HOLD en el sentido de la flecha para bloquear los controles. En la unidad principal, deslice el selector OPEN/HOLD/OPERATION de forma que "HOLD" sea visible y la tecla de operación quede oculta.

## Utilización

- No deje caer la unidad ni la golpee, ya que podría provocar su mal funcionamiento.
- No deje la unidad cerca de fuentes térmicas, ni en un lugar sometido a la luz solar directa, a polvo excesivo, a arena, a la humedad, a la lluvia, ni a golpes, ni en el interior de un automóvil con las ventanillas cerradas.
- El visualizador de cristal líquido puede ser difícil de ver o ser lento cuando utilice la unidad a altas temperaturas (más de 40°C) o a bajas temperaturas (menos de 0°C). A la temperatura normal de la sala, el visualizador volverá a las condiciones normales de funcionamiento.
- Cuando no haya utilizado la unidad durante mucho tiempo, póngala en el modo de reproducción para que se caliente durante algunos minutos antes de volver a utilizarla.

## Informação adicional

### Precauções

- Presione repetidamente SOUND. Cada vez que a presione, as indicações mudarão de forma seguinte:
  - RV (Sound Revitalizer): aumenta o som agudo
  - MB (Mega Bass): aumenta o som grave (efeito moderado)
  - GRV (Groove): aumenta o som grave (efeito intenso)
  - Nada: normal (sem efeito)

- Notas**
- Se o som se distorcer no modo GRV, reduza o volume na unidade principal ajustando o seletor VOL da mesma em NORM ou AVLS MIN, ou selecione um modo de som diferente.
  - Usted não poderá mudar de modo durante o avanço rápido nem o rebobinamento.
  - o ajuste permanecerá armazenado enquanto não substituir a bateria.

## Proteção dos seus ouvidos — Sistema limitador AVLS (automático do volume) (consulte a Fig. D-E)

- Coloque o seletor VOL da unidade principal em AVLS MIN.

## Para cancelar a função do AVLS

Coloque o seletor VOL da unidade principal em NORM ou MAX.

## Bloqueio dos controles — função de bloqueio (HOLD) (consulte a Fig. D-F)

No controle remoto, deslize o botão HOLD no sentido da seta para bloquear os controles. Na unidade principal, deslize o seletor OPEN/HOLD/OPERATION para que "HOLD" seja visível e a tecla de operação fique bloqueada.

## Utilização

- Não deixe cair a unidade nem a bata-la, já que isto poderá causar mau funcionamento.
- Não deixe a unidade perto de fontes de calor, nem num local sujeito a luz solar directa, a pó, a humidade, a chuva, choques mecânicos, tampouco no interior de automóveis com as janelas fechadas.
- Se não tiver usado a unidade durante muito tempo, coloque-a no modo de reprodução para que se aqueça durante alguns minutos antes de voltar a utilizá-la.

## Solução de problemas

A função BL SKIP, AMS ou de repetição de uma só canção não funciona adequadamente.

- Mude a bateria, o reemplaza a pila por outra nova alcalina Sony.

### Control remoto

Utilize solamente el control remoto suministrado con esta unidad.

- Auriculares con casco/auriculares**
- No utilice los auriculares con casco/auriculares cuando conduzca, vaya en bicicleta, o maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría suponer un peligro para el tráfico, y es ilegal en ciertas zonas. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares con casco/auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos de cebra. En situaciones potencialmente peligrosas, deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares con casco/auriculares.

- Cuidado de sus oídos**
- Evite utilizar los auriculares con casco/auriculares a gran volumen. Los expertos en oídos desaconsejan la escucha prolongada a gran nivel. Si experimenta un silbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de escuchar a través de los auriculares.

- Respeto a los demás**
- Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y respetar a quienes se encuentren a su alrededor.

## Mantenimiento

**Para limpiar la cabeza y la trayectoria de la cinta**

Utilice un cassette limpiador CHK-1W (no suministrado) cada 10 horas de utilización.

### Nota

- Utilice solamente el cassette limpiador recomendado.

**Para limpiar el exterior**

Utilice un paño de limpieza ligeramente humedecido en agua. No use alcohol, bencina, ni diluidor de pintura.

### Notas

- Limpie periódicamente las clavijas de los auriculares con casco/auriculares y del control remoto.
- Limpie periódicamente los terminales con un palillo de cabeza de algodón o un paño suave, como se muestra en la ilustración (consulte la Fig. E).

## Especificações

**Sección del reproductor de cassettes**

Respuesta de frecuencia (sin sistema de reducción de ruido Dolby NR)  
Reproducción: 30-18.000 Hz

**Salida**  
Auriculares con casco (toma REMOTE) Impedancia de carga 8-300 ohmios

### Sección general

**Alimentación**  
1,5 V  
Batería recargable o pila R6 (tamaño AA)

**Dimensiones (an/al/prf)**  
Aprox. 77.7 x 108.0 x 19.6 mm (incluyendo partes y controles salientes)

**Masa**  
Aprox. 140 g  
Aprox. 205 g (incluyendo la batería recargable y un cassette)

**Accesorios suministrados**  
Caja de pila (1)  
Auriculares estéreo con control remoto (1)  
Cargador de baterías (1)  
Batería NC-6WM, 1.2 V, 600 mAh, níquel-cadmio (1)  
Caja de transporte de la batería recargable (1)  
Bolsa de transporte (1)  
Adaptador de enchufe de CA (1) (Excepto modelo para EE.UU., Canadá, Europa, Arabia Saudita, China, Australia, Corea y Hong Kong)

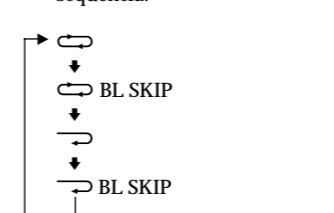
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Utilização de outras funções

### Ajuste dos modos de reprodução (consulte a Fig. D-A)

Pode-se ajustar o modo do sentido de reprodução (↔ ou →), bem como o modo BL SKIP (ativado ou desativado).

- Carregue em MODE repetidamente. A cada premir desta tecla, as indicações se alteram como segue:
  - RV (Revitalizador de som): enfatiza o som agudo
  - MB (Mega Bass): enfatiza o som grave (efeito moderado)
  - GRV (Groove): realça os graves (efeito sonoro forte)
  - Nenhuma: normal (nenhum efeito)



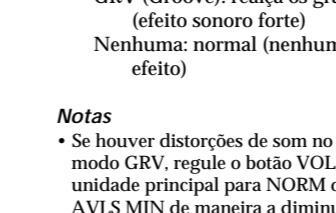
- Quando «BL SKIP» aparecer no mostrador, a fita será avançada rapidamente até a próxima faixa, se existir um espaço em branco mais longo que 12 segundos. Quando do salto de um espaço em branco, serão emitidas repetidas séries de três breves sinais sonoros.
- Quando «↔» aparecer no mostrador, ambos os lados da fita serão reproduzidos repetidamente.
- Quando «→» aparecer no mostrador, ambos os lados da fita serão reproduzidos uma vez (caso inicie pelo lado B, somente o lado B será reproduzido).

## Utilização de outras funções

### Ajuste dos modos de reprodução (consulte a Fig. D-A)

Pode-se ajustar o modo do sentido de reprodução (↔ ou →), bem como o modo BL SKIP (ativado ou desativado).

- Carregue em MODE repetidamente. A cada premir desta tecla, as indicações se alteram como segue:
  - RV (Revitalizador de som): enfatiza o som agudo
  - MB (Mega Bass): enfatiza o som grave (efeito moderado)
  - GRV (Groove): realça os graves (efeito sonoro forte)
  - Nenhuma: normal (nenhum efeito)



- Quando «BL SKIP» aparecer no mostrador, a fita será avançada rapidamente até a próxima faixa, se existir um espaço em branco mais longo que 12 segundos. Quando do salto de um espaço em branco, serão emitidas repetidas séries de três breves sinais sonoros.
- Quando «↔» aparecer no mostrador, ambos os lados da fita serão reproduzidos repetidamente.
- Quando «→» aparecer no mostrador, ambos os lados da fita serão reproduzidos uma vez (caso inicie pelo lado B, somente o lado B será reproduzido).

## Informações adicionais

### Precauções

**Acerca da batería recarregável e carregador**

- Remova o carregador da tomada da rede CA logo que possível após a batería recarregável ter sido carregada. O sobrecarregamento poderá avariar a batería recarregável.
- O carregador de batería e a batería recarregável podem ficar aquecidos durante a recarga, mas isto não representa um problema.
- Não remova o filme da batería recarregável.
- Utilize somente o carregador de batería fornecido para carregar a batería recarregável fornecida.
- Assegure-se de não curto-circuitar a batería. Ao transportar a batería consigo, utilize o estojo de transporte fornecido. Caso não esteja a utilizar o estojo, não transporte a batería junto com outros objectos metálicos, tais como chaves ou anéis no seu bolso.
- Caso a batería recarregável seja nova ou não tenha sido utilizada por um longo intervalo de tempo, a mesma poderá não ser completamente recarregada até que seja usada diversas vezes.
- A placa de identificação que indica a voltagem de funcionamento, consumo, etc., está localizada na base externa do carregador de batería.

### Acerca dos auscultadores/auriculares

**Segurança nas estradas**  
Não utilize auscultadores/auriculares durante a condução de automóveis, bicicletas ou quaisquer veículos motorizados. Do contrário, poderá provocar riscos ao tráfego e infringir a lei de algumas áreas. Pode também ser potencialmente perigosa a audição com auscultadores/auriculares a altos volumes durante caminhadas, especialmente em cruzamentos para pedestres. Deve-se exercer a máxima cautela ou interromper o uso dos auscultadores/auriculares em situações potencialmente perigosas.

**Prevenção de danos à audição**  
Não utilize os auscultadores/auriculares a volumes elevados. Especialistas em sistema auditivo advertem contra a audição contínua, prolongada, a altos volumes. Caso perceba tinidos nos ouvidos, reduza o volume ou interrompa o uso dos auscultadores/auriculares.

### Acerca das pilhas

- Não tente recarregar pilhas secas.
- Não transporte pilhas secas ou baterias recarregáveis junto de moedas ou outros objectos metálicos. Poderá ocorrer geração de calor, se os terminais positivo e negativo da pilha/bateria entrarem acidentalmente em contacto com objectos metálicos.
- Quando não for utilizar o Walkman por um longo intervalo de tempo, remova a pilha para evitar quaisquer avarias causadas por vazamento e subsequente corrosão da mesma.

## Bloqueio dos controles — função HOLD (consulte a Fig. D-F)

Deslize o interruptor HOLD no telecomando, na direcção da seta para bloquear os controles. Na unidade principal, faça deslizar o interruptor OPEN/HOLD/OPERATION de maneira a que "HOLD" se torne visível e a tecla de operação fique bloqueada.

## Para reproduzir uma fita gravada com o sistema Dolby\* B NR

Mantenha premida SOUND até que «DB» apareça no mostrador. Para cancelar Dolby B NR, mantenha premida SOUND novamente, até que «DB» desapareça.

- \* Redução de ruído Dolby fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY e o símbolo dos dois D DB são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## Verificação de problemas

A função BL SKIP, AMS ou de Repetição de Uma Única Faixa não funciona adequadamente.

- Carregue a batería recarregável ou substitua a pilha por uma nova pilha alcalina Sony.

Sinais sonoros de erro são emitidos e não é possível operar o aparelho.

- Carregue a batería recarregável ou substitua a pilha por uma nova pilha alcalina Sony.

O aparelho não funciona de nenhuma maneira.

- Recarregue a batería recarregável ou substitua a pilha por uma nova pilha alcalina Sony.
- HOLD está activado. Desactive HOLD.

Sinais sonoros de erro são emitidos e a operação da fita não é possível.

- Insira uma fita cassette.

O volume não pode ser aumentado.

- Caso AVLS esteja activado, desactive-o mediante o ajuste do interruptor VOL no aparelho principal a NORM ou MAX.

A fita avança rapidamente por si mesma durante a reprodução.

- BL SKIP está activado. Desactive BL SKIP.

O som apresenta interferências.

- Utilize o aparelho distante de dispositivos emissores de ondas de rádio, tais como telefonos celulares.

O mostrador e as operações não estão normais.

- Remova as fontes de alimentação por 15 segundos ou mais e então volte a instalá-las.

### Manutenção

#### Limpeza das cabeças e do trajeto da fita

Utilize uma cassette de limpeza CHK-1W (venda avulsas) a cada 10 horas de uso.

### Nota

- Utilize somente a cassette de limpeza recomendada.

#### Limpeza da superfície externa

Utilize um pano macio levemente humedecido com água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

### Notas

- Limpe as fichas dos auscultadores/auriculares e do telecomando periodicamente.
- Limpe os terminais periodicamente com uma haste de algodão ou pano macio conforme ilustrado (consulte a Fig. E).

## Especificações

**Secção de cassetes**

Resposta em frequência (Dolby NR desactivado)  
Reprodução: 30-18.000 Hz

**Saída**  
Auscultadores (Tomada REMOTE) Impedância de carga 8-300 ohms

### Generalidades

**Alimentação requerida**  
1,5 V  
Uma batería recarregável ou uma pilha R6 (tamanho AA)

**Dimensiones (l/a/p)**  
Aprox. 77.7 x 108.0 x 19.6 mm, incluindo controles e partes salientes

**Peso**  
Aprox. 140 g  
Aprox. 205 g (incluindo batería recarregável e cassette)

### Accesórios fornecidos

Auriculares estéreo com telecomando (1)  
Carregador de batería (1)  
Batería recarregável NC-6WM, 1.2 V, 600 mAh, níquel-cádmio (1)  
Estojo de transporte para batería recarregável (1)  
Pochete de transporte (1)  
Adaptador de ficha CA (1) (Excepto para os modelos dos Estados Unidos, Canadá, Europeu, Arábia Saudita, China, Austrália, Corea e Honk Kong)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.